



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
24 December 2020  
Russian  
Original: English/French

---

**Совет по правам человека**  
**Сорок шестая сессия**  
22 февраля — 19 марта 2021 года  
Пункт 6 повестки дня  
**Универсальный периодический обзор**

## **Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору\***

**Андорра**

---

\* Приложение распространяется без официального редактирования и только на том языке, на котором оно было представлено.



## Введение

1. Рабочая группа по универсальному периодическому обзору, учрежденная в соответствии с резолюцией 5/1 Совета по правам человека, провела свою тридцать шестую сессию 2–13 ноября 2020 года. Обзор Андорры был рассмотрен на 7-м заседании 5 ноября 2020 года. Делегацию Андорры возглавляла министр иностранных дел Мария Убах. На своем 14-м заседании, состоявшемся 10 ноября 2020 года, Рабочая группа приняла настоящий доклад по Андорре.
2. 14 января 2020 года Совет по правам человека выбрал следующую группу докладчиков (тройку) для содействия проведению обзора по Андорре: Буркина-Фасо, Индонезия и Украина.
3. В соответствии с пунктом 15 приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета для проведения обзора по Андорре были изданы следующие документы:
  - а) национальный доклад/письменное представление в соответствии с пунктом 15 а) (A/HRC/WG.6/36/AND/1);
  - б) подборка, подготовленная Управлением Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в соответствии с пунктом 15 b) (A/HRC/WG.6/36/AND/2);
  - в) резюме, подготовленное УВКПЧ в соответствии с пунктом 15 c) (A/HRC/WG.6/36/AND/3).
4. Через «тройку» Андорре был препровожден перечень вопросов, заранее подготовленный Канадой, Лихтенштейном, Португалией от имени Группы друзей по национальным механизмам осуществления, представления докладов и последующей деятельности, Словенией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии и Уругваем. С этими вопросами можно ознакомиться на веб-сайте универсального периодического обзора.

## I. Резюме процесса обзора

### A. Представление государства — объекта обзора

5. Делегация Андорры начала выступление с напоминания о том, что в национальном докладе, подготовленном в связи с третьим циклом универсального периодического обзора, речь идет об осуществлении 56 рекомендаций, полученных в 2015 году. Помимо этого доклада, в ходе периода, охватываемого обзором, Андорра представила также доклады Комитету по правам инвалидов (2017 год), Комитету по ликвидации расовой дискриминации (2018 год), Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин (2019 год) и Комитету по правам ребенка (2019 год).
6. Что касается договоров о правах человека, то Андорра ратифицировала Протокол № 16 к Конвенции о защите прав человека и основных свобод (2019 год) и Дополнительный протокол к Конвенции о киберпреступности, касающийся криминализации актов расистского и ксенофобского характера, совершаемых через компьютерные системы (2016 год), а также присоединилась к Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования (2018 год).
7. Делегация Андорры сообщила о самых значимых достижениях в период с февраля 2020 года, дополнив таким образом информацию, которая содержится в национальном докладе. Она начала с того, что обратила внимание на последствия пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) и меры, которые были приняты для защиты прав человека, а также экономических и социальных прав, в частности прав наиболее уязвимых слоев населения.
8. В стратегии правительства Андорры выделяется три различных направления деятельности. Во-первых, чтобы сдержать распространение болезни и гарантировать

оказание медико-санитарной помощи всем гражданам, было решено провести кампанию тестирования на добровольной основе, которая получила поддержку более 90,8 процента населения. Кроме того, в начале сентября 2020 года было предложено пройти тестирование всем учащимся и работникам школ.

9. Во-вторых, во избежание увольнений работников и банкротства предприятий правительство выделило 40 млн евро на финансирование помощи индивидуальным предпринимателям и наемным работникам, предоставило беспроцентные кредиты для рефинансирования займов и текущих расходов компаний в размере 230 млн евро, а также взяло на себя расходы по взносам работодателей в систему соцобеспечения в отношении работников, оказавшихся в режиме частичной безработицы из-за карантина.

10. В-третьих, была начата выплата необходимых социальных пособий, чтобы никто не остался без средств к существованию. Родителям, вынужденным оставаться дома для присмотра за детьми в возрасте младше 14 лет или имеющими инвалидность на период карантина и после него, если ребенок находился на изоляции из-за контакта с носителем вируса, выплачивалась минимальная зарплата.

11. Более 2000 сезонных рабочих смогли вернуться в страны своего происхождения только после снятия карантина. Правительство продлило срок действия их видов на жительство, а также их социального страхования. Власти Андорры сделали все от них зависевшее, чтобы обеспечить сезонных рабочих жильем, и оказывали им финансовую и продовольственную помощь.

12. Немало усилий было приложено и в области образования. Было налажено дистанционное обучение, и во избежание неравенства между детьми, располагающими компьютерным оборудованием и не располагающими им, помимо бесплатного подключения к Интернету, нуждавшимся в нем учащимся было выдано компьютерное оборудование. Для родителей, работающих в ключевых секторах, была создана также служба ухода за малолетними детьми. Пособия на школьное питание и оплату проезда до школы в период карантина перечислялись семьям напрямую. Дети и молодежь, оказавшиеся из-за карантина в уязвимом положении, могли также обращаться за получением психологической поддержки.

13. Делегация Андорры сочла необходимым подчеркнуть, каких колоссальных экономических усилий все это потребовало от правительства. С начала 2020 года для борьбы с пандемией было выделено более 400 млн евро. Следует отметить, что первоначальный бюджет правительства, утвержденный на 2020 год, составлял 470 миллионов евро.

14. Была реализована рекомендация Комитета по правам ребенка: принят Национальный план действий в интересах детей и подростков. 15 февраля 2019 года квалифицированным большинством голосов парламент принял закон о правах детей и подростков, который предусматривает принятие такого плана. Подготовка последнего, рассчитанная на участие самих детей и подростков, должна завершиться в марте 2021 года.

15. В ближайшем будущем Андорра сможет выполнить и другую часто высказывавшуюся рекомендацию. Поддержанный квалифицированным большинством законопроект о правах личности и семье предусматривает снижение минимального возраста вступления в брак до 18 лет.

16. В феврале 2019 года парламент принял закон о равном обращении и недискриминации, а в декабре 2020 года правительство намерено рассмотреть законопроект о действительном равенстве между женщинами и мужчинами. Кроме того, были созданы Госсекретариат по вопросам равенства и гражданского участия, Наблюдательный совет по вопросам равенства, Комиссия по делам женщин и Комиссия по поощрению плюрализма.

17. 1 февраля 2019 года был сделан еще один важный шаг вперед, касающийся предоставления отпуска по уходу за ребенком матери и отцу. Отпуск по уходу за ребенком для матери увеличен с шестнадцати до двадцати недель, а для отца — с двух до четырех недель.

18. Что касается аборт, то их легализация могла бы поставить под вопрос стабильность институциональной основы страны, даже ее существование. Андорра является княжеством-протекторатом, находящимся под совместным правлением светского соправителя, т. е. президента Французской Республики, и религиозного соправителя, т. е. епископа Урхельского. При этом вопрос об абортах регулярно поднимается гражданским обществом Андорры.

19. И хотя аборт официально не разрешены, никогда ни одна женщина и ни один практикующий врач не предстали перед судом или не были осуждены за прерывание беременности или проведение аборт в Андорре. Более того, женщины, делавшие аборт за границей, по возвращении получали доступ ко всем необходимым видам медицинских услуг и последующему наблюдению. Кроме того, государственные органы Андорры не располагают никакой информацией, указывающей на то, что в стране проводятся аборт. 8 марта 2020 года в целях охраны здоровья женщин правительство создало специальную информационную службу, предназначенную для женщин, желающих прервать беременность.

20. Делегация Андорры внесла также ясность в вопрос, конкретно касающийся Ванессы Мендозы, главы ассоциации «Стоп-насилию», выступающей за легализацию аборт, которая утверждает, что подвергается судебным преследованиям, нападкам и запугиванию со стороны правительства.

21. Правительство Андорры сотрудничало с указанной ассоциацией с момента ее создания, предоставляя ей субсидии, приглашая ее на различные форумы и официально разрешая ее деятельность. Несмотря на это, ассоциация «Нет нарушениям» в 2019 году обратилась в Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин с обвинениями в адрес разных государственных служб, уличая их в ущемлении прав женщин, возможных случаях принуждения к отказу от детей и в других крайне серьезных нарушениях.

22. Учитывая, что некоторые из таких нарушений уголовно наказуемы, правительство переадресовало эти обвинения прокуратуре, с тем чтобы та оценила необходимость возбуждения судебного преследования. Сведений из прокуратуры о ходе этого дела пока не поступало. Однако делегация Андорры должна уточнить, что, каким бы ни было решение суда, г-же Мендозе не грозит тюремное заключение, вопреки тому, что утверждалось в средствах массовой информации, или информации, распространявшейся рядом неправительственных организаций.

23. С другой стороны, столь же равное внимание, уделяемое правительством правам женщин, проявилось, в частности, в усилиях, прилагавшихся с начала 2020 года с целью сведения до минимума последствий карантина для женщин, оказавшихся жертвами гендерного и бытового насилия.

24. Кроме того, Департамент программ поощрения равенства уже три года предлагает курсы обучения по вопросам насилия, которому подвергаются женщины, и бытового насилия, а также семинары по предупреждению издевательств в школах для представителей всех профессий, которые могут быть задействованы в разрешении подобных ситуаций. В трех системах образования внимание вопросам гендерного равенства и общего равенства уделяется с самого раннего возраста. Разработан план пропаганды гендерного равенства, и школам вменено в обязанность строго следить за его обеспечением.

25. Развернута активная работа по охвату школьным образованием детей с инвалидностью, в частности путем направления в каждый образовательный центр специалистов, воспитателей и специализированных помощников. Существует также соответствующая программа профессиональной подготовки. Кроме того, в законодательство внесены изменения, позволяющие адаптироваться к требованиям Конвенции о правах инвалидов.

26. С целью усиления поощрения прав лиц с инвалидностью и устранения любых препятствий, мешающих лицам с инвалидностью вести достойный образ жизни, законом о занятости № 4/2019 от 31 января 2019 года и регламентом о занятости, вступившими силу в феврале 2020 года, предусмотрен ряд соответствующих мер.

27. Закон № 4/2018 от 22 марта 2019 года о временных и носящих переходный характер мерах защиты людей по гуманитарным соображениям позволил Андорре в октябре 2018 года принять две семьи сирийских беженцев, и третья семья должна была прибыть в течение последовавших недель. Делегация Андорры признала роль, которую сыграло гражданское общество в том, чтобы создать для этих семей оптимальные условия приема.

28. В 2017 году парламент принял закон о мерах по борьбе с торговлей людьми и о защите жертв в целях борьбы с этим злом. В 2018 году правительство утвердило порядок действий по защите жертв торговли людьми. Велась разработка комплексного стратегического документа по борьбе с торговлей людьми и защите ее жертв. В 2019 году соответствующее обучение прошли все должностные лица, привлекаемые к работе в этой области.

## **В. Интерактивный диалог и ответы государства — объекта обзора**

29. В ходе интерактивного диалога с заявлениями выступили 46 делегаций. Рекомендации, представленные в ходе диалога, включены в раздел II настоящего доклада.

30. Чили дала высокую оценку усилиям Андорры по борьбе с расизмом и нетерпимостью, ее стратегическому плану реализации целей устойчивого развития, а также закону об искоренении гендерного и бытового насилия. Тем не менее она выразила сожаление, что рекомендации, сделанные в ходе второго цикла обзора касательно ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, были выполнены не полностью.

31. Китай с удовлетворением воспринял конструктивное участие Андорры в универсальном периодическом обзоре и дал высокую оценку ее достижениям в стимулировании устойчивого экономического и социального развития. Кроме того, Китай отметил принятие Национального плана обеспечения равенства и ряда законодательных документов, таких как закон о равном обращении и недискриминации, направленный на поощрение гендерного равенства, на борьбу с различными видами дискриминации и на защиту прав уязвимых групп населения.

32. Куба дала высокую оценку усилиям Андорры по расширению межведомственной координации и сотрудничества в деле предупреждения бытового и гендерного насилия и борьбы с ним.

33. Кипр с похвалой отозвался о твердой приверженности Андорры поощрению и защите прав человека, а также о конкретных мерах, которые были приняты правительством для выполнения международных обязательств страны в области прав человека, в частности о создании Национальной комиссии по предупреждению гендерного насилия.

34. Дания одобрила создание Андоррой службы по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Тем не менее она отметила, что применительно к абортам Андорра располагает крайне ограничительной нормативно-правовой базой, которая серьезно ущемляет право на физическую неприкосновенность женщин и девочек. Она отметила также, что в мандате омбудсмена конкретно не оговорены обязанности по борьбе с дискриминацией в отношении женщин и девочек.

35. Доминиканская Республика высоко оценила усилия, прилагаемые Андоррой для противодействия насилию в отношении женщин, в том числе недавнее принятие закона об искоренении гендерного и бытового насилия в отношении женщин.

36. Фиджи поздравили Андорру с ее достижениями в реализации рекомендаций, представленных в ходе предыдущих циклов обзора. Они дали положительную оценку усилиям Андорры, направленным на распространение охраны сексуального и репродуктивного здоровья и прав для всех путем создания службы по охране сексуального и репродуктивного здоровья, а также различным законодательным

реформам в сфере трудовых отношений, в том числе мерам, направленным на обеспечение права на труд для наиболее уязвимых групп населения.

37. Франция приветствовала недавние успехи, достигнутые в области прав человека, в частности принятие в 2018 году закона о трудовых отношениях, который предусматривает предоставление отцам четырехнедельного отпуска по уходу за ребенком. Она с удовлетворением восприняла также применение аудиовизуальных средств связи для поддержания контактов между заключенными и их родственниками, особенно в условиях кризиса в области здравоохранения.

38. Германия приветствовала прогресс, достигнутый с момента предыдущего обзора. Она дала положительную оценку усилиям Андорры по расширению мандата омбудсмена путем включения в него вопросов борьбы против расизма и нетерпимости. Тем не менее ее по-прежнему беспокоит положение с ратификацией ряда международных договоров в области прав человека.

39. Гондурас с удовлетворением отметил выполнение Андоррой рекомендаций, полученных в ходе предыдущих циклов универсального периодического обзора, и в частности принятие ею Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования.

40. Исландия дала высокую оценку национальному докладу Андорры, указанным в нем мерам и выразила надежду, что их реализация будет продолжена. В частности, она с удовлетворением восприняла принятие закона № 13/2019 о равном обращении и недискриминации.

41. Индия положительно отозвалась о принятии в 2019 году стратегического плана по достижению Целей в области устойчивого развития, с удовлетворением отметила создание Национальной комиссии по поощрению равенства и разработку Национального плана действий по поощрению равенства.

42. Индонезия с похвалой отозвалась об усилиях Андорры по поощрению равенства и недискриминации, отметив, в частности, принятие закона 2019 года о равном обращении и недискриминации и назначение серьезных наказаний на лиц, признанных виновными в дискриминации. Она дала высокую оценку национальной стратегии в области образования, которая в национальной учебной программе ставит во главу угла ценности демократии, культурное разнообразие, терпимость и справедливость.

43. Ирак поблагодарил Андорру за представленный ею национальный доклад. Он принял к сведению ряд национальных законов и планов, о которых сообщила Андорра и которые, в случае их реализации, позволят улучшить ситуацию с соблюдением прав человека во многих областях.

44. Ирландия с удовлетворением отметила внесение в Уголовный кодекс поправки, запрещающей торговлю людьми в целях изъятия органов, превращения в рабов и сексуальной эксплуатации. Она указала, что в совершенствовании законодательства может пойти дальше и запретить торговлю людьми при любых обстоятельствах.

45. Италия высоко оценила ратификацию Андоррой Дополнительного протокола к Конвенции о киберпреступности, касающегося криминализации актов расизма и ксенофобии, совершенных с применением компьютерных систем, и Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования, а также принятие ею закона о защите детей и подростков от всех видов жестокого обращения, а также об обеспечении гендерного равенства и недискриминации.

46. Япония приветствовала усилия Андорры по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин, в том числе принятие закона № 13/2019 о равном обращении и недискриминации и закона № 1/2015 об искоренении гендерного и бытового насилия.

47. Люксембург принял к сведению позитивные сдвиги, произошедшие за рассматриваемый период. В частности, он высоко оценил принятие закона, регулирующего формы гражданского партнерства, который подвел правовую основу под гражданское партнерство между лицами одного пола, а также закона о борьбе с торговлей людьми и защите жертв.

48. Малайзия высоко оценила усилия Андорры по созданию и укреплению ее институциональных и политических структур, в том числе стратегический план по достижению Целей в области устойчивого развития. Она отметила усилия Андорры, нацеленные на предоставление услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, ее инклюзивную жилищную политику и широкий спектр услуг по поддержке средств к существованию, охране здоровья и социальному обеспечению людей с инвалидностью.

49. Мальдивские Острова поблагодарили Андорру за расширение мандата омбудсмена, которому было поручено рассмотрение жалоб на дискриминацию, а также информирование и консультирование детей о правах, предоставляемых им Конвенцией о правах ребенка. Они положительно отозвались также о шагах, предпринятых Андоррой в 2019 году для принятия стратегического плана по достижению Целей в области устойчивого развития.

50. Черногория поблагодарила Андорру за направление постоянного приглашения мандатариям специальных процедур Совета по правам человека и за принятие закона, допускающего создание однополых гражданских партнерств, а также за принятие квалифицированным большинством закона о правах детей и подростков. По ее мнению, в закон о равном обращении и недискриминации следует внести поправки, четко запрещающие дискриминацию по национальному признаку, цвету кожи и происхождению.

51. Мексика признала успехи, достигнутые Андоррой за рассматриваемый период, отметив принятие закона о правах детей и подростков, а также стратегического плана по достижению Целей в области устойчивого развития, и увеличение пенсий, выплачиваемых людям с инвалидностью и пожилым людям по солидарному принципу.

52. Мьянма высоко оценила принятие Андоррой стратегического плана по достижению Целей в области устойчивого развития и получившего квалифицированное большинство закона о правах детей и подростков. Она с удовлетворением восприняла увеличение продолжительности отпуска по беременности и родам и предоставление отпуска по уходу за ребенком отцам. Она отметила, что Андорра планирует ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах.

53. Намибия поздравила Андорру с созданием дополнительных учреждений, призванных содействовать поощрению прав человека, в том числе, среди прочего, Национальной комиссии по предупреждению гендерного и бытового насилия и Национальной комиссии по социальному обеспечению.

54. Делегация Андорры ответила на заранее полученные и заданные в ходе диалога вопросы, сославшись, в частности, на информацию, которая была предварительно изложена в рамках ее вступительного сообщения и кратко изложена в последующих пунктах настоящего доклада: 14 и 15 (вопрос Кубы о национальном плане работы с детьми и подростками), 16 и 17 (вопрос Соединенного Королевства о плане действий по поощрению равенства), 18 и 19 (вопросы о декриминализации аборт, направленные заранее Соединенным Королевством и Канадой и заданные в ходе заседания Данией, Германией, Исландией, Мексикой и Черногорией). При ответе на вопрос Уругвая об учете гендерной проблематики была сделана ссылка на пункты 56–68 национального доклада.

55. Что касается вопроса Соединенного Королевства и Люксембурга о том, не следует ли Андорре включить статью о наказании за клевету, скорее, в Гражданский, а не в Уголовный кодекс, то делегация пояснила, что Гражданским кодексом как таковым Андорра не располагает. Вместе с тем в конце 2014 года Андорра приняла закон о гражданской защите прав на неприкосновенность частной жизни, чести и репутации, который не отменяет при этом защиту, уже предоставляемую уголовным законодательством.

56. Продолжая отвечать на заранее поставленные вопросы, делегация Андорры указала, что согласно закону 2014 года было легализовано право лиц одного пола на

вступление в брак (Исландия) и что судьи и прокурорские работники всех уровней в ходе своей начальной подготовки должны в обязательном порядке посетить не менее двух занятий по правам человека (Индонезия).

57. Отвечая на заданный Португалией вопрос о механизме контроля за выполнением рекомендаций, делегация Андорры объявила о создании межведомственной рабочей группы с участием представителей разных государственных ведомств и представителей судебной системы. Речь шла о рабочей группе, которая подготовила участие Андорры в универсальном периодическом обзоре и которая будет следить за выполнением рекомендаций.

58. Что касается выступлений Мальдивских Островов, Гондураса, Франции, Кипра и Черногории, рекомендовавших ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, то делегация напомнила, что Андорра, ратифицировавшая Европейскую конвенцию о предупреждении пыток и бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, уже принимает у себя на регулярной основе визиты подобного рода. Впрочем многие независимые национальные правозащитные учреждения свободно посещают соответствующие места, и страна располагает всего одним пенитенциарным учреждением и тремя центрами содержания под стражей.

59. Непал отметил, что в Андорре мандат омбудсмана расширен, и приветствовал принятие стратегического плана по достижению Целей в области устойчивого развития. Он положительно отозвался о правовых реформах, обеспечивающих защиту женщин и уязвимых групп населения в случае нарушения их прав или дискриминации. Он высоко оценил успехи, достигнутые в области защиты прав детей.

60. Нидерланды приветствовали проект закона о правах личности и семье и Национальный план действий по поощрению равенства. Они выразили озабоченность по поводу инцидентов гендерного и сексуального насилия и по поводу преследований и запугивания правозащитников. Особую тревогу у них вызвало дело Ванессы Мендозы Кортес, которой грозит тюремное заключение за доклад, представленный Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

61. Пакистан с удовлетворением воспринял расширение Андоррой полномочий Аппарата омбудсмана в качестве национального правозащитного учреждения. Тем не менее он разделяет озабоченность договорных органов, которые призвали мандат расширить омбудсмана, с тем чтобы тот охватывал также проявления дискриминации в отношении женщин и расовой дискриминации в государственном и частном секторах. Пакистан высоко оценил принятые Андоррой меры по борьбе с гендерным насилием и по расширению прав женщин.

62. Панама приняла к сведению серьезные шаги, предпринятые для обеспечения равного обращения и недискриминации, а также для предупреждения гендерного и бытового насилия и борьбы с ними. Она приветствовала ратификацию Дополнительного протокола к Конвенции о киберпреступности, касающегося уголовной ответственности за действия расистского и ксенофобского характера, совершаемые с помощью компьютерных систем, и Стратегический план по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

63. Филиппины с удовлетворением восприняли создание Службы по оказанию помощи жертвам гендерного насилия, предшественницей которой являлась Группа по оказанию комплексной поддержки женщинам, а также укрепление Управления по вопросам политики равенства дополнительными кадрами.

64. Португалия приветствовала приверженность Андорры защите прав человека и высоко оценила, в частности, ратификацию ею Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования и ее усилия по обеспечению доступа к бесплатному и высококачественному государственному образованию.

65. Российская Федерация отметила успехи, достигнутые Андоррой в осуществлении рекомендаций, представленных в рамках второго цикла универсального периодического обзора, особенно касающиеся социальных прав, прав



мигрантов, защиты детей и борьбы с торговлей людьми. Она приветствовала усилия по обеспечению гендерного равенства и борьбе с дискриминацией в отношении женщин.

66. Сенегал поблагодарил Андорру за ратификацию Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования и Дополнительного протокола к Конвенции о киберпреступности, касающегося уголовной ответственности за действия расистского и ксенофобского характера, совершаемые с помощью компьютерных систем. Он высоко оценил усилия, прилагаемые ею в области образования и обеспечения доступа к жилью, а также содействия социальной сплоченности и улучшению условий жизни.

67. Словения поблагодарила Андорру за осуществление рекомендации, представленной ею в рамках предыдущего цикла универсального периодического обзора по вопросам образования в области прав человека и подготовки работников средств массовой информации и журналистов.

68. Испания приветствовала принятые Андоррой в 2019 году законы о равном обращении и недискриминации, о правах детей и подростков, а также об уголовной ответственности несовершеннолетних.

69. Тимор-Лешти приветствовал меры, принятые Андоррой в целях поощрения прав человека, и отметил успехи, достигнутые в обеспечении доступа к образованию для лиц с инвалидностью. Он поздравил Андорру с принятием стратегического плана по достижению Целей в области устойчивого развития и расширением мандата омбудсмена.

70. Тунис с похвалой отозвался об Андорре, которая приняла к использованию ряд европейских и международных документов по защите прав человека и основных свобод. Он отметил принятие ряда законов и мер, направленных на улучшение социального обеспечения, обеспечение равенства между мужчинами и женщинами, борьбу с дискриминацией в отношении женщин и поощрение прав детей и людей с инвалидностью.

71. Украина с похвалой отозвалась об усилиях, приложенных Андоррой на национальном уровне, в частности о принятии ряда важных законодательных актов, национальных стратегий и планов. Она признала успехи, достигнутые на сегодняшний день в продвижении и пропаганде гендерного равенства и обеспечении прав уязвимых групп населения, таких как дети и люди с инвалидностью.

72. Соединенное Королевство приветствовало принятие Андоррой закона о мерах борьбы с торговлей людьми и защите жертв. Будучи озабочено ограничениями сексуальных и репродуктивных прав женщин, оно призвало правительство срочно пересмотреть вопрос о криминализации абортов.

73. Соединенные Штаты Америки выразили Андорре горячее одобрение за отличные результаты, достигнутые в области защиты прав человека. Они отметили, что новый закон о равенстве и недопущении дискриминации предусматривает конкретные шаги, которые необходимо предпринять для обеспечения равенства перед законом и надления средствами правовой защиты лиц, страдающих от дискриминации.

74. Боливарианская Республика Венесуэла приветствовала меры, которые приняла Андорра для содействия социальной сплоченности, повышения уровня жизни, подтягивания уровня зарплат и предоставления бесплатного высококачественного государственного образования в любой из трех действующих в стране систем образования: андоррской, испанской и французской. Она отметила также тот факт, что системой здравоохранения, опирающейся на систему социального обеспечения, охвачено до 98,5 процента населения.

75. Аргентина поздравила Андорру с расширением сферы деятельности омбудсмена, которая теперь охватывает борьбу с расизмом и нетерпимостью и рассмотрение жалоб на расовую дискриминацию в государственных и частных секторах. Она отметила принятие закона о равном обращении и недискриминации и

призвала Андорру шире проводить кампании по пропаганде порядка информирования о случаях дискриминации.

76. Австралия приветствовала создание Национальной комиссии по предупреждению гендерного и бытового насилия. Она с похвалой отозвалась о ратификации Андоррой в 2018 году Конвенции о борьбе с дискриминацией в области образования.

77. Бразилия приветствовала расширение мандата омбудсмана, который теперь распространяется на борьбу с расизмом и дискриминацией, и призвала Андорру принять стратегию трудоустройства людей с инвалидностью. Она поздравила Андорру с принятием закона о временных и носящих переходный характер мерах защиты людей по гуманитарным соображениям, направленного на оказание помощи, в частности, сирийским просителям убежища, и призвала Андорру рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев.

78. Буркина-Фасо приветствовала усилия Андорры по выполнению рекомендаций второго цикла универсального периодического обзора, в том числе путем совершенствования законодательства и политики. Она предложила Андорре активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и детей, а также по борьбе с расизмом и нетерпимостью.

79. Канада приветствовала меры, принятые Андоррой для содействия осуществлению прав человека, в том числе направленные на повышение и защиту благополучия детей и обеспечение равных возможностей в области образования.

80. Грузия с похвалой отозвалась об усилиях, приложенных Андоррой для выполнения рекомендаций, полученных ею в рамках предыдущего цикла обзора в 2015 году. Грузия подчеркнула, что Андорра предоставила постоянное приглашение мандатариям специальных процедур Совета по правам человека, расширила полномочия омбудсмана и ратифицировала несколько договоров о защите прав человека. Грузия приветствовала принятие постановления, регулирующего порядок работы Национальной комиссии по предупреждению гендерного и бытового насилия.

81. Что касается вопросов, заданных Пакистаном, Панамой, Филиппинами, Германией, Тимором-Лешти и Аргентиной, то делегация Андорры заметила, что ее стране уже не раз рекомендовалось создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы). Этот вопрос был тщательно проанализирован, но было сочтено, что Андорра уже располагает учреждением, наделенным необходимым мандатом (омбудсмен). Мандат омбудсмана неоднократно расширялся, приближаясь таким образом к критериям, установленным Парижскими принципами. Делегация напомнила также, что население Андорры насчитывает 77 000 человек и органы управления немногочисленны. Поэтому ей нелегко создавать новые учреждения.

82. Комментируя рекомендацию Португалии, делегация указала, что правительство занято подготовкой комплексного плана охраны психического здоровья, нацеленного на профилактику душевных расстройств и оказание помощи в восстановлении здоровья при полном соблюдении прав человека. Учитывая, что этот план нацелен также на ликвидацию дискриминации и на поддержку как пациентов, так и членов их семей, его разработка производилась с привлечением заинтересованных лиц и членов их семей.

83. Заместитель Председателя Совета по правам человека поблагодарил делегацию Андорры, выразив сожаление по поводу технических проблем, возникших в ходе заседания. Делегация поблагодарила все государства, принявшие участие в универсальном периодическом обзоре, посвященном Андорре.

## II. Выводы и/или рекомендации

84. Андоррой, которая предоставит ответы в установленные сроки, но не позднее чем на сорок шестой сессии Совета по правам человека, будут рассмотрены следующие рекомендации:

84.1 ратифицировать основные международные договоры по правам человека, включая Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Италия);

84.2 ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Мексика);

84.3 ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, а также Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности (Панама);

84.4 рассмотреть вопрос о ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Конвенции 2011 года о достойном труде домашних работников (№ 189) Международной организации труда, а также Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Филиппины);

84.5 изучить возможность ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений, а также основополагающих международных документов по правам человека, участницей которых она еще не является (Аргентина);

84.6 подписать и ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений, Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, а также Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах и Факультативный протокол к ней (Франция);

84.7 ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Чили); подписать и ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Гондурас); ратифицировать Международную конвенцию о защите всех лиц от насильственных исчезновений (Япония);

84.8 подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Гондурас); ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Сенегал); ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Кипр); подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Австралия); ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Дания); подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в целях обеспечения регулярного и профилактического контроля со стороны

национального превентивного механизма за всеми местами лишения свободы (Мальдивские Острова);

84.9 следуя рекомендации Европейского комитета по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в целях обеспечения периодического и профилактического надзора за всеми местами лишения свободы со стороны национального превентивного механизма (Испания);

84.10 подписать и ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Гондурас); рассмотреть вопрос о ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Индия); ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Ирак); присоединиться к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Ирландия); ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Япония); ускорить процесс ратификации с тем, чтобы присоединиться к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Тунис); продолжить работу по присоединению к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (Украина); ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Канада); ратифицировать и другие международные договоры по правам человека, такие как Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Германия);

84.11 завершить процесс ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к нему (Португалия);

84.12 ратифицировать Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (Российская Федерация);

84.13 ускорить прохождение внутренних процедур, необходимых для ратификации Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Грузия);

84.14 подписать и ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (Гондурас); рассмотреть вопрос о присоединении к Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также организовать подготовку по защите прав человека для работников соответствующих органов власти, в том числе по этой Конвенции (Индонезия);

84.15 наладить открытый, позволяющий учитывать заслуги порядок отбора кандидатов от страны при выборах в договорные органы Организации Объединенных Наций (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

84.16 подписать и ратифицировать Договор о запрещении ядерного оружия (Гондурас);

84.17 рассмотреть возможность вступления в члены Международной организации труда и участником ее основных конвенций о труде (Индия);

84.18 продолжать оказывать поддержку работе омбудсмена своей страны, давая ему возможность строить работу национального правозащитного учреждения, следуя Парижским принципам (Индонезия); создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с

Парижским принципам (Ирак); внести в законодательство поправки, гарантирующие, что Аппарат омбудсмена будет полностью соответствовать Парижским принципам, или создать независимое национальное правозащитное учреждение, которое займется этим (Ирландия); активизировать усилия, направленные на то, чтобы омбудсмен, чьи полномочия были расширены, мог строить работу национального правозащитного учреждения в полном соответствии с Парижскими принципами (Филиппины); создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Тимор-Лешти); внести в свое законодательство поправки, позволяющие строить работу омбудсмена в полном соответствии с Парижскими принципами (Украина); создать независимое национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Германия);

84.19 создать национальное правозащитное учреждение в соответствии с Парижскими принципами (Панама);

84.20 создать национальное правозащитное учреждение в соответствии со своими национальными потребностями (Пакистан);

84.21 предпринять дальнейшие шаги по расширению мандата омбудсмена, как рекомендовано Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и в соответствии со своими национальными приоритетами (Пакистан);

84.22 обеспечить, чтобы мандат омбудсмена в полной мере соответствовал Парижским принципам и чтобы ему был предоставлен конкретный мандат, предусматривающий поощрение и защиту прав женщин и девочек и гендерного равенства (Дания);

84.23 принять дополнительные меры по защите прав уязвимых групп населения (Китай);

84.24 продолжить осуществление мер, обеспечивающих закрепление успехов, достигнутых в укреплении институциональной правозащитной инфраструктуры (Грузия);

84.25 внести в законодательство такие поправки, чтобы оно соответствовало положениям Европейской конвенции о гражданстве, в частности применительно к сроку постоянного проживания, необходимому для получения гражданства Андорры, и чтобы оно допускало получение двойного гражданства (Франция);

84.26 принять законодательство о равноправии в браке, распространяющее все вытекающие из брака права на однополые пары (Исландия);

84.27 принять конкретное и всеобъемлющее законодательство о гендерном равенстве, которое бы включало определение дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Люксембург);

84.28 ускорить одобрение и применение глобальной стратегии ликвидации дискриминационных гендерных стереотипов и улучшить координацию действий государственных учреждений, участвующих в ее реализации (Чили);

84.29 продолжать усилия по укреплению гендерного равенства и недискриминации (Непал);

84.30 принять конкретное и всеобъемлющее законодательство о гендерном равенстве, которое включает определение дискриминации в отношении женщин, а также эффективно обеспечивает соблюдение

принципа равной платы за труд с целью сокращения и в конечном счете ликвидации разрыва в оплате мужского и женского труда (Словения);

84.31 продолжать прилагать усилия по поощрению равенства между мужчинами и женщинами, борьбе с дискриминацией в отношении женщин и защите женщин и девочек, ставших жертвами гендерного и бытового насилия (Тунис);

84.32 эффективно обеспечивать соблюдение принципа равной платы за равный труд с целью сокращения и в конечном счете ликвидации разрыва в оплате мужского и женского труда (Исландия);

84.33 активизировать усилия по сокращению разрыва в оплате мужского и женского труда путем поощрения равной оплаты за равный труд (Мьянма);

84.34 обеспечить равное отношение к мужчинам и женщинам, в том числе за счет равной оплаты за равный труд (Украина);

84.35 продолжать работу, призванную положить конец дискриминации на рабочем месте и неравенству в доходах между представителями разных полов (Соединенные Штаты Америки);

84.36 продолжать осуществление политики и законодательства, призванных сократить и ликвидировать разрыв в оплате труда между мужчинами и женщинами (Австралия);

84.37 и далее предпринимать шаги по ликвидации разрыва в оплате труда между мужчинами и женщинами (Доминиканская Республика);

84.38 внести поправки в закон о равном обращении и недискриминации, специально оговаривающие вопросы расовой дискриминации (Люксембург);

84.39 внести поправки в закон о равном обращении и недискриминации, призванные привести его в полное соответствие с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (Намибия);

84.40 создать независимый орган, отвечающий за прием и рассмотрение жалоб, касающихся всех видов средств массовой информации, допускающих человеконенавистнические высказывания расистского и дискриминационного характера, а также проводить кампании по информированию населения об имеющихся в его распоряжении возможностях сообщать о таких случаях и пользоваться средствами правовой защиты (Панама);

84.41 продолжать содействовать устойчивому экономическому и социальному развитию, стимулировать занятость и повышать уровень жизни населения (Китай);

84.42 предпринять шаги по принятию мер и программ, которые способствуют расширению возможностей для участия женщин и молодежи в экономической жизни (Филиппины);

84.43 продолжать консолидировать свою социальную политику, особенно в области экономических, социальных и культурных прав, для повышения качества жизни своего народа, в частности наиболее уязвимых слоев населения (Боливарианская Республика Венесуэла);

84.44 активизировать усилия по развитию и укреплению необходимой законодательной базы, которая является основой для решения межотраслевых экологических проблем, в том числе базы, регулирующей адаптацию к изменению климата и смягчению его последствий (Фиджи);

84.45 обеспечить конструктивное участие женщин, детей и людей с инвалидностью в разработке и проведении в жизнь программ по

смягчению последствий изменения климата и снижению риска бедствий (Фиджи);

84.46 продолжать усилия по предупреждению сексуального, гендерного и бытового насилия, а также по защите и поддержке жертв, опираясь на Национальную комиссию по предупреждению гендерного и бытового насилия (Австралия);

84.47 активизировать усилия по совершенствованию функционирования пенитенциарной системы (Российская Федерация);

84.48 принять соответствующие меры — в том числе путем организации профессиональной подготовки — для того, чтобы судьи, прокуроры и адвокаты были в достаточном объеме ознакомлены с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, получив возможность применять ее и добиваться ее обязательного соблюдения (Буркина-Фасо);

84.49 активизировать усилия по борьбе с насилием в отношении женщин и детей, в том числе принять меры для предупреждения насилия и поддержки его жертв, а также устранения препятствий, которые перекрывают доступ к правосудию (Фиджи);

84.50 декриминализировать диффамацию и включить статью о диффамации в гражданский кодекс в соответствии с международными стандартами (Люксембург);

84.51 прекратить судебные преследования, репрессии и запугивание правозащитников, отстаивающих права человека и основные свободы и взаимодействующих с Организацией Объединенных Наций (Нидерланды);

84.52 продолжить изучение мер по расширению механизмов участия общественности, особенно применительно к праву на голосование, с тем чтобы большее число жителей Андорры могло активнее участвовать в политической жизни в будущем (Испания);

84.53 активизировать осуществление закона 2017 года о мерах борьбы с торговлей людьми и защите жертв (Малайзия);

84.54 принять национальную стратегию и план по пресечению торговли людьми, нацеленные на претворение в жизнь мер профилактики, в том числе на проведение информационной кампании, посвященной проблеме торговли людьми в целях трудовой эксплуатации, и на подготовку работников трудовых инспекций, призванную содействовать выявлению случаев подобной торговли людьми даже для использования в качестве домашней прислуги (Чили);

84.55 принять национальную стратегию и план действий по борьбе с торговлей людьми (Люксембург);

84.56 принять национальную стратегию и план действий по борьбе с торговлей людьми (Тимор-Лешти);

84.57 принять национальную стратегию и национальный план действий по борьбе с торговлей людьми (Кипр);

84.58 активизировать меры по борьбе с торговлей людьми и защите жертв, а также с человеконенавистническими высказываниями, в том числе путем проведения регулярных учебных курсов по правам человека, рассчитанных на судей, прокуроров, работников пограничной полиции, миграционных органов и других должностных лиц правоохранительных органов (Индонезия);

84.59 реализовать целевые программы, которые предусматривают раннее выявление и перенаправление жертв торговли людьми, а также

оперативное, эффективное и беспристрастное расследование всех случаев торговли людьми и предоставление компенсации жертвам (Малайзия);

84.60 продолжить осуществление мер борьбы с торговлей людьми и совершенствовать защиту жертв (Непал);

84.61 разработать многопрофильный механизм для упреждающего выявления жертв торговли людьми с целью их перенаправления для оказания им помощи и поддержки с привлечением правоохранительных органов, трудовых инспекций, медработников, социальных работников и органов по защите несовершеннолетних, обращая особое внимание на сектора, подверженные риску (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

84.62 рассмотреть вопрос о принятии национального плана поддержки жертв торговли людьми, особенно женщин и детей, с тем чтобы нарастить успехи, достигнутые законодательством в этой области (Бразилия);

84.63 проводить в жизнь меры и план действий, направленные на борьбу и предупреждение торговли людьми (Доминиканская Республика);

84.64 дать женщинам, которые подвергаются риску оказаться жертвами торговли людьми или эксплуатации в качестве проституток, возможность пройти подготовку или обучение, позволяющие достойно зарабатывать на жизнь, а также охватить их программами социальной и профессиональной реинтеграции (Сенегал);

84.65 обеспечить проведение оперативных, эффективных и беспристрастных расследований по делам о торговле людьми, особенно торговле трудящимися-мигрантами, а также обеспечить надлежащую защиту и помощь жертвам (Филиппины);

84.66 и далее прилагать усилия по отмене предусмотренного законом исключения, позволяющего вступать в брак с 14 лет (Бразилия);

84.67 продолжать принимать меры по расширению доступа к жилью (Доминиканская Республика);

84.68 отменить уголовную ответственность за аборт во всех ситуациях и устранить правовые, административные и практические барьеры на пути к получению услуг по прерыванию беременности в безопасных условиях и на законных основаниях (Исландия);

84.69 внести поправки в законодательство, с тем чтобы узаконить прерывание беременности, по крайней мере в случаях, когда она представляет риск для жизни беременной женщины, когда речь идет об изнасиловании, кровосмешении и серьезных нарушениях у плода, и отменить уголовную ответственность за аборт во всех остальных случаях (Черногория);

84.70 легализовать и упростить доступ к добровольному прерыванию беременности в случаях изнасилования, кровосмешения и возникновения угрозы здоровью матери с последующим внесением поправок в статью 108 Уголовного кодекса (Мексика);

84.71 отменить уголовную ответственность за аборт, изъяв упоминание об аборте из статьи 108 Уголовного кодекса (Нидерланды);

84.72 внести поправки в статью 108 Уголовного кодекса с целью отмены уголовной ответственности за аборт (Канада);

84.73 внести поправки в законодательство, с тем чтобы узаконить прерывание беременности, по крайней мере в случаях, когда она представляет риск для жизни беременной женщины, когда речь идет об изнасиловании, кровосмешении и серьезных нарушениях у плода (Дания);



84.74 узаконить прерывание беременности, по крайней мере в случаях, когда она представляет риск для жизни беременной женщины, когда речь идет об изнасиловании, кровосмешении и серьезных нарушениях у плода, и отменить уголовную ответственность за аборт во всех остальных случаях (Германия);

84.75 гарантировать права на сексуальное и репродуктивное здоровье путем предоставления беспрепятственного доступа к информации, образованию и услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, добившись, чтобы люди, работающие в этом секторе, могли делать это, не опасаясь наказания (Люксембург);

84.76 внести во внутреннее законодательство поправки, направленные на защиту сексуального и репродуктивного здоровья и прав женщин (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии);

84.77 гарантировать женщинам и девочкам доступ к охране сексуального и репродуктивного здоровья и прав путем отмены уголовной ответственности за аборт (Франция);

84.78 продолжить проведение в рамках системы образования семинаров, которые посвящены предупреждению распространения гендерных стереотипов и насилия, а также, среди прочего, положению мигрантов и беженцев, и воздействуют на общественное сознание (Куба);

84.79 добиваться, чтобы Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин применялась государственными органами во всех секторах и на всех уровнях (Черногория);

84.80 добиваться, чтобы Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин цитировалась и претворялась в жизнь государственными органами во всех секторах и на всех уровнях применительно к законодательству и политике (Кипр);

84.81 запланировать выполнение неоднократных рекомендаций, которые представил Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин в своих заключительных замечаниях по четвертому периодическому докладу Андорры (Аргентина);

84.82 принять меры по борьбе со всеми формами дискриминации в отношении женщин и бытовым насилием (Буркина-Фасо);

84.83 предоставить возможность для полного осуществления всех экономических, социальных и культурных прав, в частности касающихся женщин, для упрощения им доступа к рынку труда, здравоохранению и жилью (Франция);

84.84 принять комплексную многолетнюю стратегию борьбы с насилием в отношении женщин, с планами, которые охватывают все необходимые меры, включая сбор информации и статистических данных, активизацию профилактической и просветительской работы и совершенствование защиты и помощи женщинам, пострадавшим от насилия, путем расширения финансовой помощи организациям гражданского общества, которые предоставляют специализированные услуги жертвам (Чили);

84.85 принять комплексную многолетнюю стратегию борьбы, предусматривающую активизацию профилактической и просветительской работы, которая направлена на совершенствование защиты и помощи женщинам, пострадавшим от гендерного насилия (Исландия);

84.86 продолжать усилия по предупреждению всех форм дискриминации в отношении женщин и отменить уголовную

ответственность за аборт, по крайней мере в случаях, когда возникает угроза жизни матери (Италия);

84.87 содействовать равноправному участию девочек и женщин всех возрастов в занятии наукой, технологией, инженерией и математикой (Япония);

84.88 продолжать расширение прав и возможностей женщин и содействовать равному участию и лидерству женщин в жизни бизнес-сектора (Япония);

84.89 принять специальные законодательные меры по продвижению женщин в политической жизни с целью поощрения равного участия мужчин и женщин в жизни общества (Мальдивские Острова);

84.90 отказаться от всех пагубных традиций, касающихся женщин и девочек, в том числе от ранних и принудительных браков (Намибия);

84.91 разработать целевые стратегии, предусматривающие расширение участия женщин как в политической жизни, так и в жизни частного сектора (Кипр);

84.92 активизировать усилия по сбору и анализу данных с разбивкой по показателям экономического и социального обеспечения детей, необходимых для проведения целенаправленной социальной политики, направленной на борьбу с бедностью и социальной изоляцией несовершеннолетних (Испания);

84.93 усилить правовую защиту несовершеннолетних путем повышения минимального возраста вступления в брак до 18 лет (Австралия);

84.94 осуществить национальный план действий в интересах детей и подростков в рамках получившего квалифицированное большинство закона № 14/2019, который предусматривает проведение профилактической работы и участие общественности в обеспечении безопасного и здорового образа жизни детей и подростков, и, исходя из этого, учесть последствия воздействия пандемии COVID-19 на семьи, общины и системы образования и здравоохранения (Куба);

84.95 разработать и провести в жизнь национальную стратегию защиты прав ребенка в тесном сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, включая гражданское общество (Буркина-Фасо);

84.96 продолжать прилагать усилия по поощрению и защите прав людей с инвалидностью, в частности обратить внимание на особые потребности женщин с инвалидностью и детей с инвалидностью (Индия);

84.97 принять конкретные меры, гарантирующие охрану психического здоровья и предоставление психосоциальной поддержки детям и подросткам, независимо от экономического положения семьи, а также разработать альтернативные методы поддержки лиц с психическими расстройствами и психосоциальными отклонениями, применительно к их правам в соответствии с Конвенцией о правах инвалидов, в том числе путем борьбы с институционализацией, стигматизацией, насилием и чрезмерным применением медицинских препаратов, а также предоставляют им услуги по охране психического здоровья, которые способствуют включению их в жизнь общества и учитывают свободное и осознанное согласие людей (Португалия);

84.98 продолжать усилия по полному осуществлению прав детей, подростков, молодежи и людей с инвалидностью, особенно в области образования, социального обеспечения и здравоохранения (Тунис);

84.99 принимать меры, необходимые для защиты мигрантов, в частности женщин, от эксплуатации их труда и гендерного насилия, а также гарантии им доступа к правосудию и средствам правовой защиты, независимо от их миграционного статуса (Мексика);

84.100 активизировать осуществление уже принимаемых мер, призванных обеспечить женщинам-мигранткам, в том числе домашней прислуге, доступ к эффективным процедурам и средствам правовой защиты (Мьянма);

84.101 упростить доступ на рынок труда лицам неевропейского происхождения, в частности женщинам (Сенегал);

84.102 разработать правовую процедуру защиты беженцев и просителей убежища с предоставлением соответствующих гарантий несопровождаемым детям (Соединенные Штаты Америки);

84.103 принять внутренние законы для признания просителей убежища и беженцев в соответствии с международными нормами и стандартами (Канада);

84.104 предоставлять беженцам и просителям убежища равный доступ к точной информации, услугам устного перевода, правовой помощи, гуманитарной помощи и средствам правовой защиты (Канада).

85. Все выводы и/или рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, отражают позицию представившего их государства или представивших их государств и/или государства, по которому проводится обзор. Их не следует считать одобренными Рабочей группой в целом.

## Annex

### Composition of the delegation

The delegation of Andorra was headed by H. E. Maria Ubach, Minister of Foreign Affairs and composed of the following members:

- S.E. M. Joan Forner, Ambassadeur, chargé d'affaires a. i. de la Mission Permanente de la Principauté d'Andorre;
  - M. Marc Pons, Secrétaire d'État de l'Égalité et de la Participation Citoyenne;
  - Mme Helena Mas, Secrétaire d'État de la Santé;
  - Hble Mme Laura Rodríguez, Juge;
  - Hble Mme Azahara Cascales, Juge;
  - Mme Marie Pagès, Directrice du Département de l'Inspection et de la Qualité de l'Éducation;
  - M. Josep Areny, Directeur du Département des Systèmes Éducatifs et des Services Scolaires;
  - M. Joan Carles Villaverde, Directeur du Département des Affaires Sociales et de la Jeunesse;
  - Mme Cristina Fernández, Juriste en matière des Droits de l'Homme du Ministère des Affaires Sociales, Logement et Jeunesse;
  - Mme Florència Aleix, Directrice des Affaires Multilatérales et Coopération;
  - Mme Laura Vilella, Directrice du Département d'Occupation et Travail;
  - Mme Cristina Santarrosa, Conseillère du Ministère de la Santé;
  - Mme Mireia Porras, Cheffe du Département de Politiques de l'Égalité;
  - Mme Eva Garcia, Cheffe du Département des Relations et de la Coopération Juridique Internationales;
  - Mme Cristina Pérez, Représentante permanente adjointe, Mission Permanente de la Principauté d'Andorre.
-